



MÚSICA—TEATROS—BELLAS ARTES

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

REVISTA SEMANAL

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Inzenga, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodríguez Correa, Rodríguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, 1 peseta.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Advertencias.—El transporte musical, por *Varela Silvari*.—Los concursos de la Escuela Nacional de música y declamacion.—Los teatros de hora, por *R. Gál Osorio y Sanchez*.—Cuestionario musical.—R cortes.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

ADVERTENCIAS

Habiendo terminando la suscripcion del trimestre el 30 del próximo pasado, suplicamos á nuestros abonados de provincias que deseen renovar su suscripcion, lo efectúen á la mayor brevedad posible, para que no sufran retraso alguno en recibir el periódico. La forma de pago es la de costumbre en sellos de correo, ó en libranzas ó giros de fácil cobro.

Deseosos de complacer constantemente á nuestros abonados, estamos dispuestos á servirles durante el verano LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, en el punto donde tengan por conveniente, siempre que den oportuno aviso á esta Administracion, y en la inteligencia de que este cambio no implica aumento alguno en el importe de la suscripcion á nuestro periódico.

Con el presente número ponemos término al primer tiempo de la famosa FANTASIA MORISCA del maestro Chapí, titulado: *Introduccion y Marcha al Torneo*

Sin perjuicio de seguir publicando, como hemos anunciado ya, tan brillante composicion, damos además á luz en este número una graciosa polka, para manos pequeñas, escrita por el maestro Zabalza con el título de JUANITA.

EL TRASPORTE MUSICAL

¿Es conveniente el transporte en las orquestas? ¿La ficcion de claves es en las mismas conveniente?—Creemos que no; y aun suponemos que tal proceder es á todas luces perjudicial, así al arte como á los artistas.

Por exigencias más ó menos justas de un cantante, se baja ó se sube de improviso una pieza de música, separándola un semitono, un tono, ó acaso una tercera en su tonalidad; y todo ¿para qué? Para que el cantante diga su parte cómodamente; pero este proceder, además de desvirtuar el conjunto, haciendo que muchos ó casi todos los instrumentos produzcan notas y pasos que son de pobre efecto, de mala ejecucion y algunas veces casi impracticables, ofrece los consiguientes trastornos para la ficcion de claves, que, por mucha práctica que haya en el transporte, la ejecucion ha de resentirse notablemente, por la inseguridad y continua vacilacion que se observa en los profesores, cuando los tonos que resultan en la ficcion son de alguna dificultad. Pero supongamos que los transportes se hiciesen con la debida antelacion, arreglando expresamente los papeles para no exponer al ejecutante á la inseguridad antes citada (1) ¿se sigue de aquí que los inconvenientes se han evitado? No, seguramente.

Los instrumentos de cuerda que tienen escrita su parte con dobles notas para que éstas se dejen oír simultáneamente ¿producen igual efecto en otro tono, donde no se puede hacer igual uso de la doble cuerda? Y si hay posibilidad de practicar dichos pasos con dobles notas ¿es acaso con la facilidad y brillantez que se observaria en su verdadero tono? ¿Y que harán los segundos violines y violas, cuando estan continuamente sobre la cuarta cuerda al aire y se les obligue á bajar un tono ó un semitono? Lo que harán violines y violas, así como otros instrumentos de la misma especie, en el

(1) En las orquestas no se debiera transportar nunca, para no quitar las obras del tono en que sus autores las concibieron, las escribieron y las dieron á conocer; pero siendo algunas veces inevitable tal proceder, se deberian transportar los papeles con antelacion para hacer los ensayos «con la música á la vista,» y no como se viene efectuando en muchos teatros, teniendo el profesor que «imaginar otra,» porque la escrita desaparece y es nula con la ficcion de claves.

Creemos que en algunos centros líricos, así de España como del extranjero, se niegan ya los profesores á tocar cosa alguna que no sea lo puramente escrito; y cuando se pretende tocar una obra ó parte de la misma en otro tono ó con algunas variantes que no tienen relacion con el transporte, el que exige ó indica tal pretension tiene que presentar los papeles transportados y nuevamente arreglados, á fin de evitar los entorpecimientos; y de no hacerlo así, la exigencia no tiene satisfactoria solucion.—Esta costumbre debirra generalizarse, y con tal proceder ganaria notablemente el arte, porque las obras no se mutilarian tantas veces, ni se sacarian los instrumentos de su centro, pudiendo los profesores—en último caso—tocar con más gusto, más libertad y más aplomo.

caso citado, es bien sabido de los maestros y de los ejecutantes; suprimir notas á voluntad, ó en su defecto, invertir el intervalo escrito, cuando para ello existe verdadera facilidad. Y aunque, al parecer, se sale del paso en cuanto á la práctica, el efecto se suprime ó se desvirtúa notablemente.

El clarinete, que no puede prescindir del continuado cambio por la dificultad que ofrece su ejecución, según que la orquesta esté en *la* natural mayor, en *si*, etc., ¿le es acaso conveniente el transporte? ¿Puede sustituir un clarinete por otro sin notable desventaja para el efecto y la sonoridad? ¿Trinará con limpieza lo mismo sobre una que sobre otra nota? ¿Serán de igual brillantez y sonoridad análoga las notas *do si* naturales (espacio 3.º y 3.ª línea) que las notas *si bemol* y *la* que tendríamos por resultado queriendo tocar las primeras tono bajo?—Que contesten á estas preguntas los maestros compositores, y muy especialmente los clarinetistas.

¿Y las trompas? ¿Será indiferente que toquen con el tono ó rosca de *mi bemol* ó natural, con el de *fa*, de *sol* ó algún otro? La rosca de transposición ¿no constituye, acaso, la tonalidad del instrumento? ¿No sabemos que la tessitura de éste varía según las dimensiones del tubo ó rosca, y que esta misma tessitura no será tan conveniente con un nuevo tono? ¿Quién ignora que cada tubo sonoro tiene un carácter particular que le distingue? ¿Quién confunde el sonido bélico del tono de *sol* con el sonido apacible y velado de la rosca en *mi bemol*?

Hé aquí demostrada, pues, la inconveniencia de los transportes y de las *ficciones* en música.

Escrita una obra de primera intención por un maestro, se sujetará ésta á las condiciones particulares de cada uno de los instrumentos, buscando su mejor efecto y sonoridad, ya independiente ó ya en conjunto, sin desatender por eso la comodidad del ejecutante, eligiendo tonalidades favorables y evitando pasos violentos, sobre todo en las partes extremas del diapasón. Si el compositor tiene en cuenta estas circunstancias al escribir una obra de regulares dimensiones, ¿qué resultará una vez transportada? ¿Que efecto producirá una obra musical cuando se la quita de sus señalados límites, elevando las tessituras ó vice versa, y llevando los instrumentos á una nueva tonalidad en que no han sido colocados por el autor de aquella?...

Es á todas luces evidente que una obra musical no ha de ganar cosa alguna con el transporte; pero es tal el abuso que se observa respecto á este procedimiento artístico, que sin tener en cuenta los malos resultados que produce muchas veces, con fútiles pretextos y por exigencias más ó menos atendibles de los artistas, se transportan y se mutilan las obras sin piedad, con detrimento del arte y en perjuicio de sus profesores.

Se dan casos, no obstante, en que el transporte es casi necesario, como, por ejemplo, cuando se acompaña con el piano á un instrumento de afinación fija, como la flauta, el clarinete, el fagot, etc., cuyos instrumentos no pueden aproximarse al tono del piano, cuando éste está muy bajo.

Mas, como quiera que sea, creemos que la parte de acompañamiento deberá transportarse con antelación como antes hemos indicado; y de no hacerlo así, se deberá afinar el piano al tono de orquesta para evitar estos y otros accidentes que suelen ocurrir, cuando se trata de asociar este intérprete musical á los instrumentos de viento de cualquier clase y condición que sean, siendo de sonido fijo, como los que dejamos citados sólo por ejemplo.

Pero suponiendo que una necesidad harto apremiante obligue al pianista á transportar *improntu* y acompañar á cualquier solista, instrumentista ó cantante, podrá tolerarse en gracia á que todo el trabajo recaerá sobre un sólo individuo, y además, aunque el transporte existe, no existen las dificultades é inconvenientes que se hacen notar en una orquesta en la que desaparecen los diferentes efectos imaginados y detenidamente estudiados por el autor, sólo por favorecer el sistema de *trasposición*.

En resumen: no siendo partidarios del transporte por los infinitos males que causa al arte y aun á los artistas, creemos que sólo por una necesidad apremiante, y como tal de todos reconocida, se deberá proceder al transporte de una pieza de música; y entiéndase que al establecer este principio, no nos referimos sólo á la orquesta, sino también al piano, armonium, arpa ó cualquier otro intérprete musical, que por circunstancias particulares, esté principalmente dedicado al acompañamiento tanto de las voces, cuanto de los instrumentos.

VARELA SILVARI.

LOS CONCURSOS DE LA ESCUELA

NACIONAL DE MÚSICA Y DECLAMACION

Cumpliendo con el reglamento especial de la Escuela nacional de música y declamación y atendiendo el espíritu y letra de sus estatutos, tuvo lugar el día 20 del próximo pasado mes la apertura de los concursos públicos que, desde la creación de tan importante Escuela, vienen celebrándose anualmente.

El día 20, pues, dió comienzo á las 9 de la mañana el primer concurso de oposición para la calificación de los alumnos y la adjudicación de premios á juicio del jurado.

Empezó el acto por la clase de armonium; y verificados los ejercicios, dió aquella el resultado siguiente:

Obtuvo el primer premio, la señorita doña Julia Llorente, y el segundo premio, la señorita doña Asunción de Ondátegui.

Acto continuo dió principio el concurso de piano, clase de niños, en el cual resultó el primer premio á favor de los señores D. Salvador Albiñana y D. Antonio Toro.

El accesit fué adjudicado á D. Saturio Helguero.

A las tres de la tarde continuó el concurso de piano, clase de niñas, habiendo obtenido el primer premio la señorita doña Sofía Salgado; el segundo premio, las señoritas doña Isidora Aramburu y doña Emilia Palmer; el accesit las señoritas doña Carmen Alfonseti, doña María Regal, doña Matilde Atienza, doña Clemencia Hontan, doña María Herling y doña Carmen Juarvos.

La clase de solfeo, cuyos ejercicios se verificaron en el mismo día, dió el siguiente resultado:

Primer premio, las señoritas Moradillo, Carreras (doña Pilar), Cembrano, Cortés, Montan, Moreno, Reigada (doña Purificación y doña Magdalena), Torregrosa, Linares y Carreras (doña Ernestina).

Segundo premio: señoritas Boffil, Sanchez, Castro (doña Ana y doña Magdalena) y García.

Accesit: señoritas Perez, Puchol, Delgado, Romero, Travado, Cuesta, Pascual y Vez.

En la clase de arpa sólo se concedieron dos segundos premios y un accesit, que correspondieron respectivamente á las señoritas Serate, Montejo y Cejudo.

En el concurso de dicho día, concediéronse los siguientes premios y accesit:

De flauta.—Accesit al Sr. Antolin.

De clarinete.—Primer premio al Sr. Gomez.

De oboe.—Accesit al Sr. Gueri.

De fagot.—Segundo premio al Sr. Gallastegui.

De cornetín.—Segundo premio al Sr. Arrosamena.

..

En los ejercicios verificados el día 23 han obtenido el primer premio de piano—clase del Sr. Zabazla,—las señoritas Letre y Rosel y el Sr. Cerezo; el segundo las señoritas Egido, Carmen y Concepción Diaz y Alvarez, y los Sres. Balsa y Centenera; y el accesit la señora Ubago y los Sres. Lopez, Rubio, Aralucea y Ochoa.

..

El día 24 han obtenido los primeros premios en la enseñanza de solfeo, los Sres. Jonás, Martinez, Sainz, Cardona y Solano; los segundos los señores Balbo, Emilio y Ricardo Tuesta, Francés y Fernandez; y el accesit los Sres. Igurquiza, García, Ordoñez y Ballar.

..

Los ejercicios que han tenido lugar el día 25, clase de piano á cargo del Sr. Mendizábal, dieron el siguiente resultado.

Primeros premios, las señoritas Delgado y Haro; los segundos, las señoritas Badiola, Cabañas y Alvarez, y los accésits las señoritas Blanch, Oruiz y Montejo.

En la enseñanza de canto se han adjudicado los primeros premios á las señoritas Espi y García Cabrero; los segundos, á las señoritas Torres Azcarza y la Incera, y el accesit á las señoritas Martín, Gutierrez, Marron, Ortiz, Lopez Agero, Compagni y Montes (doña Aurelia).

..

El día 26 tocó el turno á la clase de piano del Sr. Compta. La calificación que han merecido sus alumnas, fué la siguiente:

Primer premio, las señoritas Larrañaga y Feltzer, y el Sr. Fontanilla; el segundo, las señoritas Mojados, Llanderal, Gonzalez y García Gamero, y los Sres. Capllonch y Marin, y el accésit las señoritas Leguina, Hueriga, García e Idigoras, y los Sres. Rodriguez, Hernandez y Caravantes.

..

El día 27 se han adjudicado los primeros en la enseñanza de armonía á los Sres. Rospide y Lozano; los segundos á la señorita Gallego y los señores Robles y Gassola, y el accésit á los Sres. Molina y Bonel.

En la enseñanza de declamación ha obtenido el mismo día 27 el primer premio la señorita doña Luisa Martinez, y en la de violoncello el segundo premio los Sres. Ruiz y Amato, y el accésit los Sres. Calvo y Gonzalez en la de contrabajo el segundo premio el Sr. Lopez, y en la de violin han obtenido el segundo premio el Sr. Fernandez Bordas y el accésit los señores Torres, Ballo, Galvez y Goñi.

Aquí debemos advertir que así que el alumno Sr. *Fernandez Bordas*, niño de once años, hubo terminado su brillante ejercicio, el maestro Arrieta, director del establecimiento, que presidía el acto, se vió obligado á pronunciar un breve pero elocuente discurso en elogio del distinguido alumno, prodigándole frases muy honrosas y manifestando, en nombre del jurado, el sentimiento que éste tenía de no poder adjudicarle el primer premio, como deseaba, por oponerse á ello el reglamento de la Escuela, que sólo permite este premio á los alumnos en último de carrera, á donde aún no llegó el niño Fernandez Bordas. Excusado es decir que el segundo premio le fué adjudicado por unanimidad, en medio de los entusiastas *bravos* y aplausos del numeroso é inteligente público que asistía al acto.

..

En los concursos de solfeo del día 29 se han adjudicado los primeros premios á las señoritas Abarca, Purificación Fernandez, Rubio, Madrid, Urquiola, Escalona y Otuna; los segundos á las señoritas Yeves, Careaga, Montero, Rosado, Sanz-Cruzado, Josefa Martinez, Abad, Dominguez, Juliana Fernandez y Cendoya, y los accésits á las señoritas Alvarez, García y Eugenia Martinez.

En los de la enseñanza de piano, á cargo del Sr. Zabalza, han obtenido el primer premio las señoritas Antonia Fernandez y García Conde; el segundo las señoritas Benavent, Elvira Fernandez, Lopez y Peñuelas, y el accésit las señoritas Contreras, Bascuas, Perez y Delgado.

Atendiendo á que en la Escuela nacional no están aún terminados los estados correspondientes á los diferentes concursos, y en la imposibilidad de dar á conocer hoy los muchísimos datos que en las oficinas de aquella debemos recoger para completar estas apuntaciones, reservamos para el número próximo la continuacion de éstas, en el cual esperamos terminarlas totalmente.

LOS TEATROS DE HORA

Dice Valera que las tendencias de la época en que vivimos son eminentemente homeopáticas y espirituales, y que se notan por donde quiera síntomas inequívocos de espiritualización hasta en los alimentos, como cumplidamente demuestran la Revalenta y el extracto de carne de Liebig. No es, por consiguiente, aventurado, pasando de los alimentos del cuerpo á los del espíritu, y entrando en las regiones de la bella literatura, hacer la misma observación, presentada por el primero de nuestros prosistas con vagos caracteres de generalidad.

Quizás no sería absurdo pretender fundar en esta consideración la popularidad, siempre creciente, de los teatros de hora. Si no en ésta, hay que reconocer que es en causas muy semejantes. Para sufrir un drama tremendo de los comprendidos en el nuevo romanticismo, en los cuales se sustituye la inspiración poética con raptos de candorosa misantropía, es necesario acumular una buena cantidad de paciencia, é imponer al sentido común un silencio respetuoso; pero, ¿quién dejará de escuchar con agrado, casi con delicia, esas desatinadas piezas en un acto, ligeras, festivas, amenizadas con sabrosos chistes, acompañadas de vigorosos toques de zarzuela, es decir, bien concertadas coplas, donde halla el gracioso una buena ocasión para lucir sus facultades vocales y dar franca salida á los gallos refugiados en su garganta?

Hay no escaso número de personas que, por razón de sus nervios, muy irritables, ó por su sensible condición, ó por adolecer de incurable sentimentalismo, no visitan los teatros de verso, y prefieren pasar la noche en

un teatro donde, al ménos, no hayan de llorar sino de risa. A estas personas les afligen por extremo las desgracias que los poetas llevan á las tablas; el más leve é insignificante asesinato les desazona cruelmente; cualquier duelo, suicidio ó agonía de tres al cuarto, les causa desmayos y convulsiones; detestan el género trágico, profesan sincero horror á los dramas de Echegaray, y se aterrorizan cuando leen el anuncio de uno de ellos en los carteles ó en los periódicos.

Hay otra clase de público, que no quiere encontrar un asunto serio tratado en una comedia. La vida se le antoja ya por sí demasiado seria y dramática, para que cuando intenta divertirse y dejar preocupaciones y sobresaltos, vaya á preocuparse ó sobresaltarse más hondamente quizás, con las peripecias de una acción que, no por ser fingida, influye ménos poderosamente en el ánimo, agitándole con los sacudimientos de la pasión y conmoviéndole ante el espectáculo del crimen ó el ejemplo del sacrificio. Y como hoy los autores han dado en la flor de discutir en sus dramas y comedias, las cuestiones más graves de la existencia y los problemas más oscuros y pavorosos de la sociedad, siquiera sea valiéndose del medio de una fábula regocijada ó de un diálogo animado y chispeante; los enemigos indirectos del teatro, los que le niegan su eficacia moral ó su virtud regeneradora, los que se enojan de que en él se susciten conflictos de alguna importancia, los que, finalmente, no quieren, cuando se divierten, remontarse á las cimas de lo sublime, ni tomar baños de luz de lo absoluto, frecuentan los teatritos de hora, único y modesto placer literario que se permiten, para olvidar momentáneamente los afanes y las pesadumbres de la vida ordinaria.

Pero si las anteriores reflexiones bastan para explicar la aceptación que hoy obtiene esa literatura dramática suministrada en homeopáticas dosis, todavía se encuentra más fundada esa aceptación, elevando la mente á la consideración del problema social. Lo mismo agradece el espíritu la distracción que dura una hora, que la que dura toda una noche. Lo difícil para muchos es disfrutar grato solaz y pasatiempo en una representación escénica; pero una vez convencidos de que les gusta con una hora, se dan por satisfechos.

Esto, sin contar con que después de la función, el recuerdo del argumento (si le hay), y de las mejores situaciones y efectos de la obra, y el buen humor, que despierta como por electricidad en el espectador la vis cómica del poeta, son parte para prolongar todavía idealmente el espectáculo, añadido ahora, comentado y aderezado con los detalles que ponga cada cual de su propia cosecha. Si la diversión, por tanto, es casi la misma en los teatros de hora que en los más lucidos y elegantes coliseos, en cuanto á su intensidad, y si por esfuerzo de la imaginación son también ambas igualmente extensas, ¿qué extraño es que bulliciosas muchedumbres, clases sociales enteras, acuden en masa, guiadas por el aliciente de la baratura á disfrutar los plácidos goces del arte, puesto que empresas beneméritas se los ofrecen con una solicitud que honra sus sentimientos humanitarios?

Son incalculables los beneficios que reportan á la sociedad determinadas instituciones. Por de pronto, mediante esta institución de los teatros de hora, se consigue tener contentas á todas las clases del Estado, y que lleven con calma y hasta con dulce resignación y apacible sosiego, todos los infortunios.

Y hay que notar que estos teatros cobran ascendiente por caminos legítimos, es decir, sin grande menoscabo de los fueros del arte. Ciertamente allí no se representan obras notables, ni tales coliseos se abastecen de las más delicadas producciones del ingenio. Forman el repertorio sainetes y comedias sin ulteriores miras morales ni trascendencia de ninguna especie; en ellas no se averigua, ni se dilucida, ni se resuelve nada, como no sea el medio más eficaz de matar el mal humor en unos, ó el de apagar el ansia artística de otros ó la sed que todos tienen de divertirse por poco dinero.

Este fin último ó tendencia de las piezas en un acto se consigue á veces trayendo á colación cuchufletas insustanciales, hartas subidas de color ó dichos picantes en que lo gracioso del caso disculpa la desvergüenza del chiste; y la sonrisa unánime, que brota en los labios, basta á redimir la falta del que, desconociendo toda clase de respetos colectivos, abusa de la tolerancia del auditorio. Así se va formando una literatura de quinto orden, abundante en golpes de efecto, salidas magistrales (y algunas salidas de tono), epigramas sangrientos, vocablos ó voquiblos cuyo abolengo no es difícil encontrarlo en los mejores salones de las Vistillas, y alusiones políticas, encargadas de revestir de color local y de época á esa maleante literatura. El público la tolera en fuerza de la buena intención; pero á condición de reírse. Si el poeta (algún nombre le hemos de dar) obtiene semejante resultado, no se cuida de más, y fíalo en aquello de D. Hermógenes de que todo es relativo, comprendiendo entre las cosas relativas á la moral, no

teme arriesgar algunos pensamientos y chistes, que por demasidamente verdes son algo más que medianamente peligrosos, y arrostra la indignación posible del espectador ante la probabilidad de merecer su benevolencia.

Si no son poetas ni mucho menos los que escriben para los teatros de hora, sin embargo es innegable que para hacerse aplaudir en ellos necesitan reunir indudables dotes de ingenio y habilidad. Se trata, y no es poco, de contentar á un público tan variado, tan abigarrado, tan complejo, que el que lo logre, bien puede vanagloriarse de haber puesto una pica en Flandes. Ese público, consta de empleados, que perciben seis ú ocho mil reales; patronas de huéspedes, oficiales retirados, funcionarios casantes de la administración pública, estudiantes de todas las facultades, modistas, criados que llevan á los niños de la casa á esparcir el ánimo por concesión del papá otorgada á título remuneratorio, viudas que viajan de incógnite y solteras talladas, entradas ya en el período de la observación y crítica sociales. Además de estos elementos, por virtud de determinadas circunstancias, concurren con ellos otros de difícil clasificación; familias honradas á quienes guía el deseo de premiar la laboriosidad del joven escolar, que exige imperiosamente se le divierta en un día de asueto, en cambio de la promesa de continuar siendo bueno y emprender con mayor actividad y diligencia las tareas de la semana siguiente; viejos verdes ávidos de escuchar los chistes que le sugiere al autor su desembarazada inspiración y de contemplar las piernas artificiales de las bailarinas; y por último, una larga serie de antiguos y modernos admiradores, los cuales acuden con sin igual constancia á celebrar las ocurrencias peregrinas de Castilla, la gracia y la maestría de Luján ó las prodigiosas dotes artísticas de Ricardo Zamacois. No debe ser muy fácil (pensando piadosamente) producir en medio de una variedad tan rica la unidad de una carcajada.

Pero el caso es que se produce. Y se produce con frecuencia: rara vez se silban esas deliciosísimas piezas, siendo más común el darlas arraijo á fin de que el público tenga ocasión de saborear tamañas bellezas por espacio de muchas noches consecutivas. El monstruo de cien cabezas se rinde en honor á la baratura y hasta estima inocentes, aunque con carácter provisional, frases y sentencias, que fuera de los ámbitos del local donde las escucha se le antojarian capaces de ruborizar á un sargento de la guardia civil. Siempre el ingenio ha ejercido nobilísimo ascendiente sobre la multitud: desde Aristófanes hasta Eusebio Blasco.

Hoy los llamados teatros de hora han prescindido de ciertos recursos y tretas, que la ley del progreso ha venido á hacer completamente inútiles. Antes emplearon para atraer á los amigos del arte *al por menor* de un cebo ó aliciente, que no por pertenecer al género más tosco y grosero dejaba de dar resultados provechosos. La taza de café que se tomaba mediante la consabida módica retribución, era el precedente forzoso del espectáculo. Si algo faltaba en quilates al café iba en el drama ó la comedia, cumpliéndose así la eterna ley de las compensaciones.

Hoy ya no sucede semejante cosa: la fórmula hegeliana del arte por el arte ha trascendido como era de esperar: los partidarios de esa literatura fácil, casquivana y más que libre, que se alberga en dichos teatros, asisten á ellos con el desinteresado amor natural á los decididos y fervientes aficionados á la poesía. Después de todo esa es la única poesía que no decae, pues mientras el drama y la comedia, si hemos de dar crédito á las sentidas declaraciones de renombrados críticos, atraviesan un período lamentable de desconsoladora postración y abatimiento, la literatura homeopática, la dramática genuinamente popular, que un público inmenso constantemente renovado saborea en los teatros más modestos de Madrid, ensancha de día en día sus dominios, sin perder nunca vigor, ni gracia, ni color subido, ni disparatada inventiva y alcanza las mayores glorias de su siglo de oro.

R. GIL OSORIO Y SANCHEZ.

Julio 1881.

CUESTIONARIO MUSICAL

AL SEÑOR VARELA SILVARI

!Lichtschere! !Lichtschere! !Lichtschere!
(Cualquier alemán.)

Si yo hubiera llegado á sospechar que el anónimo autor de aquella pregunta, en la que se hablaba de *partituras españolas de la Edad Media*, era mi estimado amigo el Sr. Varela Silvare, ni me hubiera sorprendido, ni

ménos aún escrito los renglones que tanto han excitado el amor propio de dicho señor.

Hoy, que ya no hay anónimo, y que el Sr. Varela sale á la palestra con un artículo, el cual, aunque se intitula *Dos palabras*, tiene más de mí, con grande aparato de citas, que no tienen nada que ver con el asunto principal, y además con un tantico de sátira contra mi persona, no puedo ménos de tomar la pluma, y ruego á Dios que ésta no se me deslice por el mal camino del Sr. Varela, porque al asunto nada importan nuestras personalidades, sino el esclarecimiento de los hechos históricos.

Lo primero que salta á la vista, es que el Sr. Varela, cuando escribió su pregunta, ó padeció una distracción, ó había olvidado lo que significa la palabra *partitura*, que fué la que ocasionó mi sorpresa.

Partitura, no es otra cosa que la especie de cuadro sinóptico en el cual constan sobrepuestas, compás por compás, las notas musicales de voces ó instrumentos que forman conjunto armónico en una obra de *canto figurado*.

Ahora bien; todo el mundo sabe que en la Edad Media ya se conocía y practicaba la armonía de diferentes voces simultáneas; pero nadie ha visto, que yo sepa (ni creo que el Sr. Varela tampoco), obra alguna de compositor español de aquella Edad, escrita en la referida forma de partitura. De modo que, si el Sr. Varela se ha guiado por alguna *cópia moderna* de música española de aquellos tiempos, puesta en partitura, se ha engañado de medio á medio.

El Sr. Varela cita, como testimonios de su aserto, los códices del cabildo de Toledo; pero, al citarlos, lo hace tal vez por referencia, pues da muestras de no haberlos visto en su vida. Yo me pasé dos meses enteros examinándolos y estudiándolos uno por uno, y hasta hice de los más principales unos calcos que conservo en album, que puede ver el Sr. Varela cuando guste, y juro que solo en uno de dichos códices hay música en partitura, á dos, tres ó cuatro voces; pero ni la obra es española, ni tiene señales de haberse cantado nunca en España.

En otros muchos archivos he rebuscado igualmente lo que pudiera existir de música española de aquellos tiempos, y aunque he hallado buen número de obras, estas son de canto llano en su casi totalidad, y las pocas que vi de canto figurado no están escritas en partitura; hecho bien extraño por cierto, cuando se conocen bastantes partituras de aquella Edad en el extranjero, las cuales han sido publicadas modernamente. Así es que, habiendo yo observado con sentimiento esta falta de obras de música nacional en partitura en nuestros archivos, tan luego como las ví anunciadas por el anónimo preguntante, no pude ménos de sorprenderme y de pedir que se me señalaran. Pero el Sr. Varela se va por los cerros de Ubeda, y no las señala; lo cual prueba que ó no las conoce, ó es tan excesivamente avaro de sus descubrimientos, que no quiere comunicarlos á nadie, aunque el arte lírico español se halle privado de la parte de gloria que en el asunto alcanzaria.

No hay escape, amigo Sr. Varela, ni sirve andarse con generalidades y con citas de muy discutible autoridad. Aquí lo que procede es que V. diga *terminantemente*: «En tal archivo ó biblioteca, estante tal, pluteo tantos, se halla el códice de la Edad Media y de tales señas, que al fóllo tantos contiene *música española en partitura*». Mientras V. no se explique de este modo, y se compruebe la verdad del hecho, es inútil que perdamos el tiempo en dimes y diretes, de los cuales nada beneficioso puede resultar para el arte español.

Pasemos ahora á la cifra de guitarra y de órgano, *también de la Edad Media*.

En primer lugar, hay que advertir que de aquella Edad no se halla música alguna, ni española ni extranjera *escrita especialmente para instrumentos*; á lo ménos no ha llegado á mi noticia, y eso que he revuelto muchas bibliotecas en su busca. Por lo tanto, al Sr. Varela corresponde castigar mi ignorancia ó mala fortuna, diciendo categóricamente en cuales códices se hallan las tales músicas en cifra para guitarra y para órgano.

Según mis noticias, hasta la época del Renacimiento no empezó á tomar importancia artística la música instrumental; y como el descubrimiento de la imprenta no fuera en sus principios tan completo que contara con los elementos más indispensables para imprimir la música propia de los instrumentos, se inventó el sistema de sustituir las notas musicales ó letras colocadas en una pauta, aplicándose á este invento los nombres de *intavolatura*, en Italia; *tablature*, en Francia; y *cifra*, en España; nombres usados anteriormente para otros fines análogos del arte.

En esto es, sin duda, en lo que el Sr. Varela se equivoca, confundiendo lastimosamente los antiguos y varios sistemas de notación, que se aplicaban á la música vocal, con las *cifras* de invención moderna, aplicables solo á la música de los instrumentos.

Poseo en mi biblioteca casi todos los libros publicados de música de vihuela y de guitarra españolas, libros impresos en cifra, entre los cuales el mas antiguo de vihuela no va mas allá de fines del siglo xv, y los de guitarra y órgano, del siglo xvi. Por consiguiente, diga el Sr. Varela Silvari dónde están esos libros que cita de cifras de guitarra y de órgano de la Edad Media; porque la noticia vale la pena de ser conocida, aunque no sea mas que para completar los excelentes trabajos que tienen pendientes de publicacion mis queridos amigos el señor conde de Morphy y el célebre Gevaert, quienes, despues de registrar todas las mas ricas bibliotecas de Europa, no han logrado hallar cifras españolas de guitarra anteriores al siglo xvi.

No se canse, pues, el Sr. Varela en hacer comentarios, en acumular citas impertinentes al asunto, y en tirarme pullitas, que yo no he de devolverle. Declare terminantemente, repito, cuáles son y dónde se hallan esas *partituras españolas* y esas *cifras de guitarra y de órgano* DE LA EDAD MEDIA, en las cuales dice haber encontrado la palabra *Duan*; y si no lo declara, creemos todos que nada de lo que ha dicho tiene el fundamento sólido, que reclaman los modernos adelantos de la critica.

Para concluir, debo hacer constar que en este asunto no entra para nada mi amor propio. Conozco bien lo mucho que me falta aprender, y estoy siempre dispuesto á recibir lecciones de todo el mundo; pero no me venga el Sr. Varela arguyendo con textos de ciertos autores, que yo rechazo en absoluto, si no se fundan en la existencia real de *documentos originales ó indiscutibles, cuya comprobacion sea fácil de hacer*: porque hay que advertir, que yo soy muy amante de las glorias de mi patria, pero quiero que éstas sean siempre legítimas, y que no sigamos la senda de muchos escritores vulgares é indoctos, quienes, con mas pasion que juicio, gritan siempre: *¡Españoles sobre todo!*

FRANCISCO ASENJO BARBIERI.

Campanela, Campanelas: Hé aquí dos palabras que corresponden, una al tecnicismo particular de la coreografía y otra al vocabulario especial del arte músico. Se desea saber cuál es la significacion de dichas voces, y se advierte que no están inscritas en los *Diccionarios musicales*.

El doctor Fantoni expone en la *Gaceta musical de Milan* su opinion acerca del instrumento *Strimia ó Ispaludia*, de cuya cuestion nos ocupamos en uno de nuestros últimos números, diciendo que *Strimie*, alias *Ispaludie* no habria tocado más que una de esas cítaras primitivas de origen oriental, que traídas á Europa adoptaron varios nombres y modificaciones de forma, y precisamente el *Strumtrum*, especie de guitarra usada antiguamente entre los indios.

Este instrumento musical consiste en una media calabaza ó media corteza de cualquier otro fruto de grandes proporciones, cubierto de una larga duela cuadrangular, sobre la cual se hallan colocadas tres ó cuatro cuerdas.

A este primitivo instrumento es afin el de la *Guzla de Ispahan* (cítara asiática), al cual podria corresponder por corrupcion el *Ispaludia* (juego ó canto Ispahánico), si bien aquella palabra puede tener un origen más cercano, esto es, puede referirse al *Hispaludo* para denotar el instrumento usado en las riberas del Spacafurno.

Notaré de paso que el *Strumtrum* pertenece ya á la familia de la antigua *Testudo*, de origen griego, (laud), de la *Cítara bijuga* (tiorba) de la española y de varias otras guitarras.

Así como entre los pueblos antiguos los nombres de los instrumentos surgen frecuentemente de los sonidos especiales que producen, como el *Gom-gom* de los hotentotes, el *Tong-tong* de los siameses, *Bat-cong* y el *Gong-cong*, tambores de otros pueblos inmediatos, tambien los instrumentos de los indios, representando casi el sonido de su calabaza armónica, puede haber dado por medio de una corrupcion de lenguaje el nombre de *Strimia* á aquel instrumento.

Esto es cuanto puedo decir, deseando que se perdone mi atrevimiento.

DOCTOR G. FANTONI.

RECORTES

PAGANINI Y VIEUXTEMPS.

Un periódico francés hace el siguiente curioso paralelo entre Paganini y Vieuxtemps.

Paganini était une sorte d'apparition spectrale: long, maigre, les sourcils en V, des doigts immenses emmanchés à des bras invraisemblables, une araignée autour d'un violon.

Vieuxtemps était petit et il avait l'air d'un notaire.

Paganini ne touchait jamais son violon en dehors des concerts. Vieuxtemps étudiait sans cesse.

Paganini exécutait en jouant des prodiges de mécanisme. Il jouait avec ce qu'on voulait, le dos de l'archet, la canne à coudre, tout.

Vieuxtemps, correct et grave, apportait le plus grand sois à la partie matérielle de son exécution. Fils de luthier, il soignait violon et archet.

Paganini était effrayant. Vieuxtemps était admirable.

Paganini avait plus de feu. Vieuxtemps plus de méthode.

La vie de Paganini fut un roman. Vieuxtemps vécut comme un bourgeois. Tous deux, par exemple, jouaient avec une justesse et une précision étonnantes, et tous deux gagnèrent beaucoup d'argent.

Paganini laissa près de trois millions.

Vieuxtemps ne doit guère laisser moins.

Trois millions! Qui donc assurait que l'art est dans le marasme?

UNA CARTA DE ROSSINI

Para que se admire la gracia del estilo epistolar del autor de *Barbero de Sevilla*, transcribimos á continuacion la siguiente carta de recomendacion dirigida por el maestro á un amigo suyo de Venecia:

Al Sig. G. B. PERUCCHINI

Celebre dilettante di musica

Venezia.

Caro amico

La Sagra Maria Brambilla scritturata al Teatro La Fenice, ti consegnerà questa mia. L'età e la bellezza della porgitrice basteranno perché tu t'interessi ai di Lei successi ma se evvi bisogno di una frase, eccola! Ti raccomando caldamente questa giovane artista. Tu mecenate somo delle arti, ed in particolare del bel sesso proteggi la mia raccomandata, e guadagnati un nuovo diritto alla riconoscenza dell'anico.

amico tuo

ROSSINI.

Parigi li 30 Agosto 1820.

NOTICIAS

MADRID

EL QUINTO CONCIERTO DE LA «UNION ARTÍSTICO-MUSICAL» EN EL JARDIN DEL BUEN RETIRO.

Con poca aunque distinguida concurrencia, á causa del mal tiempo, celebróse el dia 1.º del corriente mes el quinto concierto de la temporada, bajo la direccion del maestro Chapí.

El programa se formaba en su mayor parte de composiciones de autores españoles, y esta circunstancia hizo aquél mucho más recomendable al público inteligente, que ansia ver colocados nuestros compositores en el lugar que les corresponde.

Todos los números del mismo gustaron muchísimo, y en todos ellos se hizo notar desde luego la buena direccion del maestro Chapí, cuya seguridad, precision y buen gusto son cada dia más notorias. Pero aunque todas las piezas gustaron y fueron muy aplaudidas, debemos hacer particular mérito de las que merecieron los honores de la repeticion. Estas fueron la *Elegia á Rossini*; la *Serenata española*, de Valle; la *Polaka de concierto*, de Chapí; la *Fantasia sobre aires populares de España*, de Inzenga, y la preciosa polka de Fahrbach *Toujours galante*, que se ejecutó por primera vez.

La *Elegia*, de Giner, la *Serenata española*, de Valle, la *Polaka*, de Chapí, y la *Fantasia*, de Inzenga, sobre todo, deberian oirse con frecuencia, para que nuestro público pudiese apreciar el mérito de la buena música española, y para que, á ser posible, comparase lo mucho bueno que poseemos con lo mucho bueno que el arte nos importa del extranjero. De este paralelo artístico alguna deduccion harian los inteligentes en pro de nuestra música, tan estimada en otras partes como desconocida, casi desconocida entre nosotros, por la generalidad de los que presumen de encopetados y entendidos.

Quisiéramos extendernos más, pero el espacio es harto limitado hoy, y habremos de contentarnos con lo poco que dicho queda.

Felicitemos una vez más á la Sociedad *Union artístico-musical* por el brillante éxito que alcanzan sus conciertos, así como tambien al jóven y aplaudido maestro Sr. Chapí.

Hé aquí el programa del sexto concierto que debe estar verificándose en los momentos en que escribimos estas líneas, y del cual, como acostumbramos, nos ocuparemos en nuestro próximo número:

PRIMERA PARTE.—1.º Overture de *Georgette* (1.ª vez), Gevaert.—2.º (a) *Balada oriental* (1.ª vez), Zavala.—(b) *Pavana* (1.ª vez), M. Lucena.—3.º *Dans l'espace*, vales, Haubans.

SEGUNDA PARTE.—1.º Fantasía sobre motivos populares de España, Inzenga.—2.º Gran fantasía sobre motivos de *Roberto el Diablo*, arreglada por Arban.

TERCERA PARTE.—1.º Overture de *Cleopatra*, Mancinelli.—2.º (a) *Musette* (b) *Tambourin*, (1.ª vez), Rameau, siglo XVIII.—3.º *Toujours galante*, polka (2.ª vez), Fahrbach.

Al terminar la segunda parte del concierto de anoche salimos al jardín en dirección á la imprenta, para hacer nuestra habitual inspección de última hora, y aprovechamos la favorable ocasión de poder anticipar á nuestros lectores que la primera parte del concierto fué aplaudida, muy particularmente la *Pavana* del Sr. Muñoz y Lucena, distinguido profesor de la Sociedad y autor de otras composiciones que ya conoce el público.

Dicha obra, que es de corte gracioso y está instrumentada hábilmente, mereció los honores de la repetición.

También nos llamó la atención la *Balada oriental* del joven y distinguido pensionado Sr. Zavala por su originalidad, giros melódicos y brillante instrumentación. Tenemos la seguridad de que en otras audiciones será más apreciada esta obra que honra á su inspirado autor.

Animados del laudable deseo de mejorar en lo posible la situación por que atraviesa actualmente el teatro lírico nacional, se han reunido en sociedad varias personas interesadas en el auge y esplendor de la música española, proponiéndose, según tenemos entendido, proceder al planteamiento definitivo de la ópera nacional, y hacer cuanto esté en su mano para ofrecer al público nuevas zarzuelas dignas de figurar al lado de las mejores que aparecen en el antiguo repertorio.

A este fin, han abierto una suscripción cuyas bases verán en breve la luz pública.

Si los amantes de nuestra escena musical responden á este llamamiento, el arte pátrio estará de enhorabuena, y no pasaremos por el duro trance de que en la próxima temporada se cierren las puertas de los teatros de Madrid á un género tan celebrado y popular, y que tan brillantes páginas registra en sus gloriosos anales.

Ha entrado á formar parte de nuestra redacción el conocido y reputado escritor Sr. Varela Silvare, cuyos trabajos gozan de gran estima entre los inteligentes y aficionados al arte de la música.

El domingo último tuvo lugar en el teatro Martín la solemne distribución de premios á las señoritas alumnas del colegio Francés-español, de que es directora y propietaria la Sra. D.ª Elena Delgado.

En dicho acto se leyeron poesías por las Srtas. D.ª Camila Arévalo, doña Francisca Nieto, D.ª Julia Juste, D.ª Dolores Tomé, D.ª Paz Salvá, D.ª Emilia Butler, D.ª María Chic y D.ª María Coba, y se ejecutaron composiciones al piano por las Srtas. D.ª Emilia Butler, D.ª Ascension Tomé, D.ª Trinidad Butler, D.ª Encarnación Utor y Soler y D.ª María Levannier.

Después de la lectura de poesías y ejecución de las diferentes piezas anunciadas con antelación en el programa, procedióse á la distribución de premios, habiendo correspondido los de piano á las Srtas. D.ª Trinidad Butler, D.ª Emilia Butler y D.ª Ascension Tomé, que obtuvieron el primer premio y fueron calificadas con el título de *sobresalientes*; la Srta. D.ª María Coba obtuvo accesit y mereció la calificación de *notable*. Con el título de *sobresalientes* alcanzaron el primer premio de solfeo las señoritas siguientes: D.ª Manolita Fernandez, D.ª Camila Arévalo, D.ª Blanca Brartrina, D.ª María Coba y D.ª Jacoba Guevara, y con el de *notables* merecieron el segundo premio las Stas. D.ª Eulogia Martinez, D.ª Pilar Pastor y D.ª Elvira Bravo.

Terminada la solemne distribución de premios, concluyóse el acto con un *Coral* á dos voces cantado por todas las señoritas alumnas de la clase de música de dicho establecimiento.

Felicitemos á su dignísima directora D.ª Elena Delgado, por los brillantes resultados que obtienen las señoritas confiadas á su buena dirección y

reconocido celo, esperando que el colegio Francés-español dará cada día nuevas pruebas de su creciente desarrollo, y de sus progresivos y rápidos adelantos.

El nombramiento del profesor Sr. Aranguren para el desempeño de la cátedra de armonía y acompañamiento superior, vacante en el Conservatorio de Madrid, nombramiento que han anunciado casi todos los diarios políticos de esta capital, nos era conocido ya mucho antes de su publicación, y no dimos oportuna cuenta de él en las columnas de nuestro periódico, esperando que nos fuera comunicado al mismo tiempo que á los demás colegas aludidos.

Y aun hoy mismo, gracias á nuestras buenas relaciones en ciertos centros tenemos noticia de otros nombramientos que se preparan y que quizá han de causar gran sensación en el mencionado Instituto.

Bien quisiéramos apuntar algunos datos en extremo curiosos referentes á otras disposiciones de carácter análogo, mas por hoy debemos no ser indiscretos, y en su día satisfaremos la curiosidad de nuestros lectores.

Y basta por hoy.

En el Teatro y Jardines de la Alhambra tuvo lugar el martes 28 del pasado mes, una función á beneficio de los niños heridos en la calle de San Oropio, en la cual, además de los distinguidos artistas doña Matilde Díez y D. Manuel Catalina, tomó parte el joven pianista y compositor D. Javier Jimenez Delgado, que ejecutó el *quinto concierto* de Herz, y la preciosa polka *Ossian*, de Espadero.

Dicho Sr. Jimenez obtuvo muchos y merecidos aplausos, habiendo sido llamado á escena diferentes veces. Felicitamos á tan distinguido artista, por su brillante triunfo.

La concurrencia elegante y distinguida.

SS. MM. honraron con su presencia el espectáculo.

Ampliando las noticias que referentes al pensamiento de restaurar el teatro lírico español, hemos consignado en otro lugar de este número, tocamos añadir ahora que ayer fué recibida por SS. MM. una comisión compuesta de los Sres. Tormo, Saco del Valle, Santero y Ziscowitch y presidida por nuestro querido director Sr. Zozaya, los cuales expusieron á las personas reales la plausible idea que les anima y los medios con que cuentan para realizarla.

SS. MM. acogieron con benévolas frases el pensamiento y ofrecieron á la comisión poner en juego todo su valioso apoyo á fin de que sea una verdad lo que hasta hoy, por desdicha, no ha pasado de un generoso deseo.

Acto continuo pasó la citada comisión á las habitaciones de S. A. la infanta doña Isabel, la cual con la afabilidad que la caracteriza, hizo análogos ofrecimientos que SS. MM. y aplaudió en extremo el pensamiento salvador de que hemos hecho repetido mérito.

La comisión salió sumamente complacida del regio alcázar.

PROVINCIAS

BARCELONA.—Leemos en *El Diario*:

«Esta mañana debe hacerse cargo del Gran Teatro del Liceo la empresa del Sr. Molés y compañía, que lo ha tomado en arriendo por tres años consecutivos. La propia empresa tiene ya completa la lista del personal de artistas de la compañía lírica italiana, que cantará en el gran coliseo durante la próxima temporada de invierno, contándose entre ellos el tenor Sr. Gayarre, las tipleas Sras. Cepeda y Pasqua, los barítonos Sres. Verger y Maurer, el bajo Sr. Nannetti, los directores de orquesta Sres. Faccio y Vianesi y otros que gozan de merecida fama en el mundo musical.

En el transcurso de la temporada se pondrá en escena la ópera de Verdi nuevamente refundida por su autor *Simon Bocanegra*, cuya dirección correrá á cargo del mismo maestro Verdi, quien ha ofrecido venir con dicho objeto á nuestra capital.

BURGOS.—En esta ciudad se ha aplaudido estos días al eminente Tamberlick en el *Poliuto* y al Sr. Fiorini en *El Barbero*. Los demás artistas desempeñaron sus respectivos papeles á conciencia, habiendo el público quedado satisfecho del desempeño de ambas obras.

En la misma ciudad ejecutóse días há la magnífica sinfonía y algunos números de la ópera *Atahualpa* del maestro Barrera, que gustaron mucho y se aplaudieron con verdadero entusiasmo.

CORUÑA.—La sociedad de sextetos que dirige el maestro Arche, que acaba de dar algunos conciertos en el Principal de dicha ciudad, ha conquistado un verdadero triunfo en la capital de Galicia. El público y la prensa periódica prodigaron á porfía entusiastas aplausos y plácemes á los artistas, elogiando muy particularmente la precision y maestría de su director el Sr. Arche. *El Anunciador*, *Las Noticias* y sobre todo, *El Noroeste*, dedicaron á dicha sociedad de sextetos palabras muy laudatorias, particularmente refiriéndose al concierto de despedida.

La sociedad en cuestion ha salido de la Coruña con direccion á Santander, donde dará varios conciertos en el corriente mes y en el de Agosto.

Felicitemos á los profesores que constituyen aquella, y les deseamos buen resultado en su peregrinacion artistica.

SAN SEBASTIAN.—Han llegado á dicha ciudad con objeto de formar parte de la compañía de zarzuela que actúa en el teatro Principal, la señora Perlá y su esposo el aplaudido tenor cómico D. Luis Carceller.

LEON.—En esta ciudad púsose en escena la ópera *Lucia* para estreno de la Sra. Baillon en la presente temporada.

Bastó anunciar el debut de dicha artista para que el público ocupase todas las localidades. El éxito fué completo. Los bravos y los nutridos aplausos atronaron el espacio, y la distinguida artista fué llamada tres veces al palco escénico.

ZARAGOZA.—En el teatro de Pignatelli de esta ciudad se ha puesto en escena por primera vez la zarzuela en tres actos *Las dos huérfanas* que ha obtenido muy buen éxito.

EXTRANJERO

Las estatuas de Verdi y de Bellini, que han de figurar en el átrio del teatro de la Scala de Milan, serán inauguradas durante el próximo otoño.

La temporada de ópera italiana en el teatro imperial de Viena, ha sido en extremo brillante, aunque el repertorio estuviese compuesto de óperas muy conocidas y manoseadas.

El número de representaciones ha sido de 36, y las obras puestas en escena han sido las siguientes:

Barbiere, Aida, Don Pasquale, Rigoletto, Cenerentola, Hugonotti, Hernani, Traviata, Lucia, Trovatore, Ballo in Maschera, Sonnambula y Matrimonio segreto.

¡Trece óperas en ménos de dos meses!

En París se ha vuelto á poner en escena la ópera *Roberto el Diablo*. En su desempeño se han distinguido Mlle. Dufrane y Mlle. De Vere, así como el tenor Villaret y el bajo Boudouresque.

Pero, segun noticias, el conjunto ha dejado bastante que desear.

El teatro de la Opera de París montará, durante la próxima temporada, un nuevo baile: autores, MMr. Nutter y Lalo; protagonista, la Sangalli.

A la temprana edad de veinte años ha fallecido en Francfort, á consecuencia de una fiebre cerebral, Mr. Krezma, violinista que, á pesar de su juventud, había llegado á ser célebre en Alemania.

Se ha hablado mucho del *Otello ó Yago*, de Verdi, para el próximo invierno. Pero los apasionados del maestro se han equivocado, puesto que dicha obra está muy lejos de hallarse terminada.

Durante la temporada de gala del teatro de la Scala, se han dado 33 representaciones: dos de *Don Giovanni*, 21 de la *Sonnambula* y 10 de *Me-Astófele*.

¡Y para eso ha dado el Municipio de Milan ciento treinta mil liras!

Ha fallecido en Lóndres Mme. de Catars-Lablache.

Su muerte constituye una pérdida para el arte, y sobre todo para el profesorado, porque la reputada cantatriz se había dedicado con gran provecho á la enseñanza del canto.

Mme. de Catars-Lablache era hija del célebre cantante de este último apellido.

El teatro Costanzi, de Roma, ha cerrado sus puertas despues de haberse declarado en quiebra su empresario.

Los artistas han recibido á duras penas la mitad de sus sueldos.

Otro incendio:

El teatro salon de Variedades, de San Petesburgo, fué devorado por las llamas, el 25 del pasado Junio.

En dos horas quedó todo destruido, incluso el almacén, los muebles, los trages y la biblioteca.

El fuego se inició en el cuarto de una artista francesa.

El cértamen de composicion musical celebrado en París para la adjudicacion del premio de Roma ha tenido un desenlace inesperado. La Academia de Bellas Artes ha decidido que no habia lugar á conceder el primer premio.

Semejante decision fué tomada por estricta mayoria de votos.

El consejo municipal de Verviers, ciudad natal de Vieuxtemps ha reclamado el cuerpo del ilustre violinista á Argel, y ha decidido erigir una estatua al gran artista en una de las principales plazas de la ciudad.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Arrecife (Canarias).—D. G. C.—Renovada la suscripcion de V. hasta fin del presente año.

Plasencia.....—D. B. S.—Cuando se recibió su libranza para renovar suscripcion, estaban ya hechas las fajas con la terminacion en Junio. Se le remite núm. 25 que reclama.

Córdoba.....—D. S. de V.—Hecha la suscripcion que indica á favor de la señora M., y recibido su importe.

Alceda.....—D. E. R.—Se remiten los dos números que reclama, si bien se mandaron oportunamente con las señas que indica su carta.

Palma de Mallorca.—F. F. de N.—Recibido importe de su renovacion hasta fin de Setiembre.

Valencia.....—J. E. y U.—Renovada suscripcion hasta fin de Setiembre.

Gijón.....—V. Y.—Renovada suscripcion hasta fin de Setiembre.

Santander.....—P. G. y R.—Renovada suscripcion por trimestre y recibido importe.

Idem.....—L. de T.—Renovada suscripcion hasta fin de año.

Lorca.....—A. P.—Renovada suscripcion; faltan dos sellos de 25 céntimos, sin duda por equivocacion.

Soria.....—S. M. L.—Servido y hecha suscripcion por tres meses.

Lugo.....—T. F.—Renovada suscripcion.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

| | |
|-------------------------------|--|
| En España. | 24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año. |
| En Portugal. | 30 » 56 » 108 » |
| Extranjero. | 36 » 68 » 132 » |
| En Cuba, y Puerto-Rico, | 6 pesos semestre y 9 al año (oro). |
| En Filipinas, | 8 pesos semestre y 12 al año (oro). |
| En Méjico, y Río de la Plata, | 8 pesos semestre y 12 al año (oro). |

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

Numero suelto, UNA PESETA.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm. 2.

ALMACEN DE MÚSICA
Y
PIANOS

ZOZAYA
EDITOR

REDACCION Y ADMINISTRACION
DE
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA
34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.
Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.
Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.
Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposición de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Peña y Goñi.....—Zortzico para piano.
Fliege.....—Serenata chinesca.
Idem—Beso de amor, musette.

ULTIMAS PUBLICACIONES

Sarasate.....—Precioso Capricho vasco para piano solo y canto y piano.
Fahrbach.....—El Despertador.
Zabalza.....—Tres nocturnos para piano.
Desormes.....—Pst, Pst, Pst, para id., orquesta y banda.
Fahrbach.....—Toujours Galant.
Breton.....—A Lisbon, gran galop de concierto.
Valverde.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.
Oscar de la Cinna.....—Album morisco para piano.
Idem.....—Siete pensamientos poéticos para id.
Idem.....—Dans les montagnes de l'Espagne, seis composiciones de salon para piano.
Fahrbach.....—Estefanía, para id. y orquesta.
Trueba.....—Mia madre, melodía para canto y piano.
Rebollar.....—Las Golondrinas, id. id.

APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—Los Chichones, un acto.
Breton.....—El Campanero de Begoña, tres actos.
Chueca y Valverde.....—La Cancion de la Lola, un acto.
Idem.....—Las Férias, un acto.
Rubio.....—El Pañuelo de Yervas, dos actos.
Idem.....—Historias y Cuentos, dos actos.
Idem.....—La Salsa de Aniseta, un acto.
Idem.....—Periquito, tres actos.
Rubio y Espino.....—En la Calle de Toledo, un acto.
Mangialagalli.....—Picio Adan y Compañía, un acto.

APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Juarranz.....—Dos pasodobles para banda militar y piano:
1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.
Desormes.....—Pst, Pst, Pst, polka para id., y orquesta.
Kéler Béla.....—Retreta Austriaca.
Fliege.....—Regente Gavota.
Rubio.....—Periquito, paso doble.
Idem.....—Pañuelo de Yervas, paso doble, N.º 1.
Idem.....—Idem id. N.º 2.
Satias.....—Tiket, polka.
Romea.....—Archiduquesa, polka.
Costa.....—Cristina, mazurka.

OBRAS DE MODA

| | | | | | |
|---|--------------|----------------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------|
| Célebres danzas húngaras. | Brahms. | Violeta-Strauss, walses. | Groger. | Lágrimas del Cielo, id. | Kaulich. |
| Pasa calle. | Breton. | Mirtos de Oro, walses. | Fahrbach. | Día de moda, id. | Ametller. |
| Fantasia morisca. | Chapi. | Amour del emmes id. | Idem. | Stamoul, id. | Quilez. |
| Marche d' une marionnette. | Gounod. | Esprit Viennois, walses. | Idem. | Adelaida, id. | Idem. |
| Célebre minueto. | Boccherini. | Ebrio de amor, polka. | Idem. | Tiket, polka. | Satias. |
| Danse Macabre. | Saint-Saens. | El despertador id. | Idem. | Diana, id. | Aniebas. |
| L' Ingénue, gavotte. | Arditi. | Tout á la joie, id. | Idem. | Las Amazonas, id. | Espino. |
| Elegía á Rossini. | Giner. | La dame de Cœur id. | Idem. | El Loro, id. | Rubio. |
| Minueto «Recuerdo de un sarao». | Idem. | Le Verre en main id. | Idem. | Plum Puding, id. | Romea. |
| Serenata Española. | Valle. | Souvenir, id. | Idem. | Archiduquesa, id. | Idem. |
| Rondo Característico. | Santamarina. | Tirolésa, mazurka. | Idem. | Salacia, mazurka. | Iglesias. |
| Polonesa de Concierto. | Gimenez. | La Cigüeña, galop. | Idem. | Cristina, id. | Costa y Nogueras |
| Regente, gavota. | Fliege. | Legende de la Forêt, id. | Strauss. | ¿Para mí? id. | Zabalza. |
| Pavana de Luis XIV. | Brisson. | Joli-Printemps, id. | Idem. | La Cariñosa, id. | Muñoz y Lucena. |
| L' inmensité, walses. | Gregh. | Sueños de amor, id. | Kaulich. | Los Floretes, id. | Rubio. |
| Emperador, gavota. | Morley. | Horas felices, id. | Idem. | Los Mosqueteros, rigodones. | Hernandez. |

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la celebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselet, de Marsella y Bord.

DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construcción.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y transporte hasta el punto de consignación.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.